

BOSNA I HERCEGOVINA
 Ministarstvo vanjske trgovine i
 ekonomskih odnosa
 Ured za veterinarstvo
 Bosne i Hercegovine
 S A R A J E V O



BOSNIA AND HERZEGOVINA
 Ministry of Foreign Trade and
 Economic Relations
 State Veterinary Administration
 of Bosnia and Herzegovina
 S A R A J E V O

ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY MINTA
 Obrazac zdravstvenog certifikata
 SPECIEMEN HEALTH CERTIFICATE

Harmadik országokból származó csiga házában, főtt, előkészített és tartósított csigák az Európai Közösségbe történő beviteléhez

Za puževe u školjki, skuhanih, spremljenih i čuvanih u "trećim zemljama" i namjenjenih isporuci u Evropsku Uniju

For shelled, cooced, prepeared or preserved snails originating in third countries and intnded for the European Community

Hivatkozási szám / Referenca broj/ Reference No: **№ 001003**

Feladó ország:

Zemlja porijekla

Country of dispatch:

Illetékes hatóság:

Nadležni organ

Competent authority:

I. A csigák azonosítása / Osnovne karakteristike/ Identification of snails

A termék leírása:

Opis proizvoda:

Description of product:

- **fajták (tudományos nevek):**

- vrsta (naučni naziv):

species (scientific name):

- **a kezeltség⁽¹⁾ állapota és természete:**

- stanje i način tretmana

state⁽¹⁾ and nature of treatment:

Kódszám (ha szükséges):

Broj koda (odgovarajući)

Code No (as appropriate):

Csomagolás módja:

Način pakovanja

Type of packaging:

Csomagok száma:

Broj pakovanja:

Number of packages:

Nettó súly:

Neto težina:

Net weight:

Előírt tárolási és szállítási hőmérséklet:

Zahtjevano skladištenje i temperatura pri transportu:

Required storage and transportation temperature:

II. A csigák származása / Porijeklo puževa/Origin of snails**Az illetékes hatóság által elfogadott létesítmény(ek) jóváhagyási száma(i) az Európai Közösségbe történő expothoz:**Ime(na) i broj zvanične dozvole organizacije odobrene od strane nadležnog organa za izvoz u Evropsku Uniju
Name(s) and official approval number(s) of establishment(s) approved by the competent authority for export to the European Community:**III. A termékek rendeltetési helye / Odredište proizvoda/Destination of products****A csigákat feladták** **-ban**
(feladás helye / mjesto odredišta/place of dispatch)to **-ba**

(rendeltetési hely és ország /zemlja i mjesto destinacije/ country and place of destination)

a következő szállítószerzőkkel ⁽²⁾

slijedećim vrstama transporta

by the following means of transport ⁽²⁾**A feladó neve és címe:**

Ime i adresa kupca:

Name and address of consignor:

A címzett neve és rendeltetési hely címe

Ime kupca i adresa mjesta odredišta:

Name of consignee and address of the place of destination:

IV. Egészségügyi tanusítvány /Zdravstvena ispravnost/ Health attestation**Az alulírott hatósági ellenőr ezúton igazolja, hogy a fent leírt csigák:**

Dole potpisani zvanični inspektor ovim potvrđuje da su puževi gore opisani:

The undersigned official inspector hereby certifies that the snails described above:

- 1). a 92/118/EGK Irányelv II melléklet 3(I).fejezetének szerinti higiénikus módon voltak kezelve, ahol vonatkozik – csiga házában, főzve, előkészítve, tartósítva, fagyasztva, csomagolva és tárolva
 ručno obrađeni, da su ispravno izvađeni iz kućica, blanširani, spremljeni, sačuvani, smrznuti, higijenski spakovani i uskladišteni u skladu sa zahtjevima poglavlja 3, aneksa II prema direktivi 92/118/EEC
 have been handled and , where appropriate, shelled, cooked, prepared, preserved, frozen, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of Chapter 3(I) of Annex II to Directive 92/118/EEC
- 2) a 94/356/EK Irányelvvel összhangban egy, a létesítményért felelős személy által előírt és végrehajtott saját belső ellenőrzési program tárgyai voltak
 da su bili provjereni od strane vlastitog programa kontrole i osobe koja je odgovorna za organizaciju
 u skladu sa direktivom 94/365 EK
 have been the subject of an own check programme drawn up and implemented by the person responsible for the establishment in accordance with Directive 94/356/EC
- 3) a 91/493/EGK Irányelv függelékének az V fejezete szerinti hivatalos egészségügyi vizsgálaton estek át

da su prošli zvaničnu zdravstvenu provjeru u skladu sa Poglavljem V Aneksa prema direktivi **Nº 001003**

91/493/EEC

have undergone an official health check in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC alulírott hatósági ellenőr ezúttal kijelenti, hogy ismeri a 92/118/EGK Tanácsi Irányelv II melléklet, I rész, 3 fejezetének, a 91/493/EGK Irányelv III, IV, V, VI és VII fejezeteinek, a 77/99/EGK Irányelv B függelék, IX fejezetének és a 94/356/EK Tanácsi Irányelv intézkedéseit.

Dolje potpisani ovlaštene inspektor ovim izjavljuje da je svjestan

The undersigned official inspector hereby declares that he is aware of the provisions of Chapter 3, Part I, of Annex II to Council Directive 92/118/EEC, of the provisions of Chapters III, IV, V, VI and VII of Directive 91/493/EEC of the provisions of Chapter IX of Annex B to Directive 77/99/Eec and of the provisions of Decision 94/356/EC.

Kelt / Done at , on-**án**
(hely /mjesto/ place) (dátum /datum/ date)

Hivatalos bálegző⁽³⁾

Zvanični pečat

Official stamp⁽³⁾

.....
A hatósági állatorvos neve nyomtatott betűkkel és aláírása⁽³⁾
Ime i potpis ovlaštenog veterinara napisano velikim slovima
Name in capital letters signature of the official veterinarian⁽³⁾

(1) Hűtött, fagyasztott, csiga házabsn, főtt, előkészített, tartósított

Prohlađeni, smrznuti, odvojeni od kućica, skuhani, pripremljeni i sačuvani

⁽¹⁾ Chiled, frozen, shelled, coocek, prepeared, preserved

(2) A szállító kamion, vagon vagy konténer regisztrációs száma, légi járatszám vagy a hajó neve.

Registarski broj kamiona, željezničkih vagona ili kontejnera, broj leta ili ime broda

⁽²⁾ Registration number of lorries, railway wagons or container, flight number or name of the ship.

(3) A pecsét és az aláírás színének különböznie kell a bizonyítvány egyéb részeitől

Boja pečata i potpisa se mora razlikovati od drugih navoda u dokumentu

⁽³⁾ The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate